

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
SESSION DE 1932-1933	N° 93	ZITTINGSJAAR 1932-1933
PROJET DE LOI, N° 14		WETSONTWERP, N° 14

PROJET DE LOI

contenant le Budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1932.

AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT

Bruxelles, le 16 mars 1933.

A Monsieur le Président,
de la Chambre des Représentants,
à Bruxelles.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous adresser une note relative à des amendements que je propose d'apporter au projet de loi contenant le Budget des Recettes et des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi, pour l'exercice 1932. (Document parlementaire n° 14.) Ce dernier se réfère au document parlementaire n° 80, du 22 décembre 1931, pour tout ce qui concerne les tableaux de dépenses ordinaires des dits Budgets.

Ces amendements ont pour objet :

1° D'introduire un article nouveau (15bis) dans le projet de loi, pour approuver une ordonnance du Gouverneur Général du Congo belge, du 30 décembre 1932, virant des crédits à concurrence de 9,025,000 francs entre différents articles du Budget des Dépenses ordinaires du Congo belge;

2° De réduire de 26,678,129 francs les estimations de recettes de l'article 37 du tableau I (Budget des Voies et Moyens du Congo belge);

3° De réduire d'un montant net de 15,446,382 francs les crédits demandés au tableau II (Budget des Dépenses ordinaires du Congo belge);

4° De réduire de 2,667,448 francs les estimations de recettes de l'article 35 du tableau IV (Budget des Voies et Moyens du Ruanda-Urundi);

5° De réduire d'un montant net de 2,172,533 francs les crédits demandés au tableau V (Budget des Dépenses ordinaires du Ruanda-Urundi).

WETSONTWERP

inhoudende de gewone Begrooting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1932.

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE REGEERING

Brussel, den 16ⁿ Maart 1933.

Aan den heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,
te Brussel.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota te laten geworden betreffende de amendementen, dewelke ik voorstel aan te brengen aan het wetsontwerp inhoudende de Begrooting der Gewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1932. (Kamerbescheid n° 14.) Dit laatste slaat terug op het Kamerbescheid n° 80 van 22 December 1931 voor al wat de tabellen van gewone uitgaven der gezegde Begrootingen betreft.

Deze amendementen hebben als voorwerp :

1° Een nieuw artikel (15 bis) te lassesen in het wetsontwerp, om eene verordening van den Gouverneur Generaal van Belgisch-Congo goed te keuren ter dagteekening van 30 December 1932, bij hetwelk kredieten overgeschreven worden, ten beloope van 9,025,000 frank, onder verscheidene artikelen der Begrooting van de Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo);

2° De ramingen van ontvangsten uit artikel 37 van tabel I (Begrooting der Middelen van Belgisch-Congo) met 26,678,129 frank te verminderen;

3° De in tabel II (Begrooting der Gewone Ontvangsten van Belgisch-Congo) aangevraagde kredieten met een netto bedrag van 15,446,382 frank te verminderen;

4° De ramingen van ontvangsten uit artikel 35 van tabel IV (Begrooting der Middelen van Ruanda-Urundi) met 2,667,448 frank te verminderen;

5° De in tabel V (Begrooting der Gewone Uitgaven van Ruanda-Urundi) aangevraagde kredieten met 2,172,533 frank te verminderen.

En suite de ces amendements, le Budget ordinaire de 1932, se présentera comme suit :

I. — Congo belge.

En dépenses	fr. 608,666,921
En recettes	434,674,475
Excédent des dépenses sur les revenus	fr. 173,992,446

II. — Ruanda-Urundi.

En dépenses	fr. 39,084,390
En recettes	29,960,602
Excédent des dépenses sur les revenus	fr. 9,123,788

J'annexe à la note des amendements, conformément à l'article 12 de la Charte coloniale, une expédition de l'ordonnance de virement du Gouverneur Général, dont je propose l'approbation.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Colonies,
P. TSCHOFFEN.

AMENDEMENT AU PROJET DE LOI

TITRE III

DISPOSITIONS DIVERSES

Art. 15bis (nouveau). — « Est approuvée l'ordonnance du Gouverneur Général du 30 décembre 1932, virant des crédits, à concurrence de 9,025,000 francs (neuf millions vingt-cinq mille francs) entre différents articles du Budget des Dépenses ordinaires du Congo belge, pour l'exercice 1932. »

Une politique de stricte économie dans l'utilisation des matières et du matériel des services de la Colonie, la diminution importante du coût de la nourriture du personnel noir, spécialement à la Force publique et aux Travaux publics, la réduction du service des transports automobiles ont permis au Gouverneur général de réduire les dépenses de différents services de 9,025,000 francs.

Par contre, des insuffisances de crédits ont été constatées à la fin de l'année 1932, à un certain nombre d'articles du Budget ordinaire.

Ingevolge deze amendementen, zal de Gewone Begroting 1932, voorkomen als volgt :

I. — Belgisch-Congo.

In uitgaven.	fr. 608,666,921
In ontvangsten.	434,674,475
Overschot van de uitgaven op de inkomsten	fr. 173,992,446

II. — Ruanda-Urundi.

In uitgaven.	fr. 39,084,390
In ontvangsten.	29,960,602
Overschot van de uitgaven op de inkomsten.	fr. 9,123,788

Overeenkomstig artikel 12 uit de Koloniale Akte voeg ik bij de nota der amendementen, een uitgifte der overschrijvingsverordening van den Gouverneur Generaal, waarvan ik de goedkeuring voorstel.

Met bijzondere hoogachting.

De Minister van Koloniën,
P. TSCHOFFEN.

AMENDEMENT AAN HET BEGROOTINGSONTWERP

TITEL III

ALLERLEI SCHIKKINGEN

Art. 15bis (nieuw). — « Is goedgekeurd de verordening van den Gouverneur Generaal, ter dagteekening van 30 December 1932, houdende kredietoverschrijvingen tot beloop van 9,025,000 frank (negen miljoen vijf-en-twintig duizend frank) op verscheidene artikelen van de Begroting der Gewone uitgaven van Belgisch-Congo, voor het dienstjaar 1932. »

Eene politiek van strenge bezuiniging bij het gebruiken van de stoffen en het materiel der diensten van de Kolonie, de belangrijke vermindering van den onderhoudskost voor negerpersoneel, hoofdzakelijk bij de Landmacht en den Dienst der Openbare Werken, de vermindering van den dienst voor autovervoer, maakten het den Gouverneur Generaal mogelijk de uitgaven van verscheidene diensten met 9,025,000 frank te verminderen.

Daarentegen stond men, op het einde van het jaar 1932, voor ontoereikende kredieten bij een zeker aantal artikelen uit de gewone begroting.

A concurrence des disponibilités de crédits signalées en premier lieu ci-dessus, le Gouverneur Général a préféré virer les excédents de crédits aux articles présentant des insuffisances d'allocations, plutôt que de solliciter des crédits supplémentaires.

Ces virements sont détaillés, par article, dans deux tableaux annexés à l'ordonnance du Gouverneur Général, publiée en annexe à la présente note d'amendements.

Le Gouvernement propose au Parlement d'approuver cette ordonnance qui ne modifie pas le montant total des dépenses.

AMENDEMENTS AUX TABLEAUX

TABLEAU I

BUDGET DES VOIES ET MOYENS DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1932

Recettes ordinaires.

CHAPITRE IV

PRODUITS DES CAPITAUX ET REVENUS

Art. 37. — Revenus nets des titres et valeurs du Portefeuille de la Colonie, des intérêts sur prêts ou avances à des sociétés coloniales et participations financières nettes, assurées par des conventions particulières entre la Colonie et des organismes coloniaux fr. 63,908,275

Diminution : 26,678,129 francs.

En raison des faits aujourd'hui constants, l'évaluation de ces recettes doit être modifiée, comme il a déjà été fait pour d'autres postes, dans le nouveau projet de loi relatif à l'exercice 1932.

Le montant de 26,678,129 francs représente la moins-value des dividendes qui, fin 1931, pouvaient normalement être prévus pour l'exercice 1932.

TABLEAU II

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1932

PREMIÈRE SECTION

Institutions et Services fonctionnant en Belgique.

CHAPITRE III

PENSIONS ET ALLOCATIONS DIVERSES DU PERSONNEL COLONIAL ET FRAIS DIVERS S'Y RAPPORTANT

Art. 7. — Pensions, indemnités et allocations spéciales : charges à liquider du 1^{er} janvier au 31 décembre 1932 se

In plaats van bijkomende kredieten aan te vragen, verkoos de Gouverneur Generaal, tot beloop der in de eerste plaats hierboven vermelde kredieten, het overschot der kredieten over te schrijven op de artikelen welke op onvoldoende wijze waren begiftigd.

Deze overschrijvingen worden omstandig weergegeven in beide tabellen, welke behooren bij de verordening van den Gouverneur Generaal, in bijlage bij deze amendementsnota.

De Regeering stelt het Parlement voor deze verordening goed te keuren welke het algemeen bedrag der uitgaven niet wijzigt.

AMENDEMENTEN AAN DE TABELLEN

TABEL I

BEGROOTING DER MIDDELEN VAN BELGISCH-CONGO VOOR HET DIENSTJAAR 1932

Gewone ontvangsten.

HOOFDSTUK IV

OPBRENGSTEN DER KAPITALEN EN INKOMSTEN

Art. 37. — Netto-opbrengsten der titels en waarden van de Portefeuille der Kolonie, van de interesten op leeningen of voorschotten aan koloniale vennootschappen en nettogeldelijke deelnemingen door bijzondere tusschen de Kolonie en koloniale organismen gewaarborgde overeenkomsten fr. 63,908,275

Vermindering : 26,678,129 frank.

Wegens de thans vaststaande feiten moet de raming van de ontvangsten gewijzigd worden, zooals men het reeds voor andere posten deed in het nieuw wetsvoorstel voor het dienstjaar 1932.

Het bedrag van 26,678,129 frank, vertegenwoordigt de waardevermindering van de dividenden welke, op einde 1931, op normale wijze, voor het dienstjaar 1932 konden worden voorzien.

TABEL II

BEGROOTING DER GEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO VOOR HET DIENSTJAAR 1932

EERSTE SECTIE.

In België werkzaam zijnde instellingen en diensten.

HOOFDSTUK III

PENSIOENEN EN ALLERHANDE BEWILLIGINGEN AAN HET KOLONIAAL PERSONEEL EN VERSOEIDEN KOSTEN WELKE DAAROP BETREKKING HEBBEN

Art. 7 — Pensioenen, vergoedingen en bijzondere bewilligingen : van 1 Januari tot 31 December 1932 te vereffenen

rapportant à l'exercice en cours ou à des exercices antérieurs, y compris avances à consentir, par le Ministre des Colonies, en attendant la liquidation des pensions. Remboursement au Trésor belge des premiers termes de pensions ou pensions prenant cours en 1932 ou à dater du 1^{er} juillet 1928, au profit de fonctionnaires et employés de l'Agence générale de la Colonie, de l'Office Colonial et des établissements scientifiques fr. 24,349,200

Augmentation : 400,000 francs.

Le crédit pour les pensions a été mis en concordance avec les dépenses connues à ce jour.

L'insuffisance constatée sur le crédit d'origine de l'article 7 s'élève à 2,900,000 francs. Elle provient, en partie, d'une évaluation insuffisante de la charge des pensions accordées avant 1932 et d'un certain accroissement du nombre de pensions octroyées au personnel mis à la retraite, ensuite des mesures de réorganisation administrative de la Colonie.

L'insuffisance de crédit de 2,900,000 francs est comblée par le virement de 2,500,000 francs opéré au profit de l'article 7 par l'ordonnance du Gouverneur Général, dont il est question ci-avant; et pour le surplus, par le présent amendement.

Dans le crédit inscrit à l'article 7 du Budget ordinaire de 1932, figure, sous le littéra K des développements, un crédit d'un million de francs destiné à accorder des allocations à des coloniaux, porteurs de la médaille commémorative du Congo, se trouvant dans l'infortune; à leurs veuves, enfants et parents besogneux ou à des coloniaux qui auraient obtenu cette médaille, s'ils avaient été en vie au moment de sa création.

Le Gouvernement, pour éviter que ce texte restrictif n'écarte du bénéfice de ces allocations des coloniaux méritants, mais non porteurs de la médaille commémorative, se propose, dans la limite du crédit d'un million inscrit au Budget, d'étendre l'octroi de ces avantages à d'anciens fonctionnaires ou agents de l'Etat Indépendant du Congo ou de la Colonie dont les services ont été honorables et qui se trouvent dans l'infortune, à leurs veuves, enfants et parents besogneux.

CHAPITRE IX

ÉCOLE DE MÉDECINE TROPICALE

Art. 19. — Dépenses diverses de l'Ecole de Médecine Tropicale fr. 429,000

Diminution : 4,000 francs,

justifiée par la diminution, à due concurrence, des dépenses de l'Ecole de Médecine Tropicale.

lasten welke betrekking hebben op het loopend dienstjaar of op vorige dienstjaren, met inbegrip der door den Minister van Koloniën te verlenen voorschotten, in afwachting dat de pensioenen uitbetaald worden. Terugbetaling aan de Belgische Schatkist der eerste pensioens-termijnen of der pensioenen welke in 1932, of te rekenen van 1 Juli 1928 aanvangen ten bate van ambtenaren en beambten van het Algemeen Agentschap der Kolonie, het Koloniaal Ambt en der wetenschappelijke instellingen fr. 24,349,200

Vermeerdering : 400,000 frank.

Het krediet voor de pensioenen werd in overeenstemming gebracht met de uitgaven welke tot op heden zijn gekend.

De ontoereikendheid van het oorspronkelijk krediet voor artikel 7 belooft 2,900,000 frank. Deze is, ten deele, toe te schrijven aan eene ontoereikende raming van den last der voor 1932, toegekende pensioenen, en van een zekere vermeerdering van het getal der pensioenen, welke werden toegerekend aan het personeel op pensioen gesteld wegens maatregelen van administratieve herinrichting der Kolonie.

De ontoereikendheid van krediet, welke 2 miljoen 900,000 frank bereikt wordt gedekt door de overschrijving van 2,500,000 frank gedaan ten voordeele van artikel 7 bij de verordening van den Gouverneur Generaal, waarvan hierboven sprake, en voor het overige, door dit amendement.

In het krediet ingeschreven op artikel 7 van de Gewone Begroting voor 1932, is, onder littera K uit de ontwikkelingen, een krediet ingewerkt van een miljoen frank, met het doel bewilligen toe te kennen aan kolonials, met de herinneringsmedaille van Congo vereerd en die zich in eenen ongelukkigen toestand bevinden; aan hunne behoeftige weduwen, kinderen en ouders of aan kolonials, die deze medaille zouden hebben verkregen, indien zij op het oogenblik harer stichting in leven waren geweest.

Ten einde te vermijden dat deze beperkende tekst van het voordeel der bewilligen verdienstelijke kolonials zou verwijderen, die geen dragers zijn van de herinneringsmedaille, is het Gouvernement zinnens, het toekennen van deze voordeelen uit te breiden, binnen de perken van het op de begroting ingeschreven krediet van één miljoen, aan oud-ambtenaren of beambten van den Onafhankelijken Congo-staat of van de Kolonie, die eervolle diensten bewezen en zich in den nood bevinden, evenals aan hunne weduwen, aan hunne kinderen en ouders, die behoeftig zijn.

HOOFDSTUK IX

SCHOOL VOOR TROPISCHE GENEESKUNDE

Art. 19. — Verscheidene uitgaven der School voor Tropische Geneeskunde fr. 429,000

Vermindering : 4,000 frank,

gestaafd door de vermindering, te dien beloope van de uitgaven der School voor Tropische Geneeskunde.

Le crédit comprend une subside de 375,000 francs prévu pour le 4^e trimestre 1932, pour l'Institut de Médecine Tropicale « Prince Léopold » à Anvers.

Il a été décidé d'allouer ce subside.

Les Services de l'Ecole de Médecine tropicale de Bruxelles, ne pourront cependant être effectivement transférés à Anvers qu'en juillet 1933.

Les crédits prévus en 1933, pour les dépenses de l'Ecole de Médecine Tropicale, comportent également un subside de 375,000 francs à allouer au nouvel organisme d'Anvers, pour le 4^e trimestre 1933.

Ce subside sera accordé, mais sans augmentation, malgré le transfert des services de l'Ecole de Médecine Tropicale à Anvers, à la date du 1^{er} juillet 1933.

CHAPITRE XI

DETTE PUBLIQUE

Service de la Caisse d'Épargne, des intérêts des emprunts et des capitaux garantis.

Art. 24. — Intérêts et amortissements de la Dette consolidée (crédit non limitatif) fr. 68,818,651

Diminution : 59,915,178 francs,

justifiée principalement par :

1° Le non-paiement, en conséquence des accords de Lausanne, de la charge semestrielle, à fin décembre 1932, afférente à l'emprunt anglais;

2° Le recul jusqu'en 1933, de la prise en charge des intérêts à payer, pour la première fois, sur la dette consolidée émise en 1932.

Art. 25. — Intérêts et charges diverses de la Dette flottante (crédit non limitatif) fr. 63,840,676

Augmentation : 35,340,676 francs.

La Colonie a conservé une dette flottante plus importante que celle primitivement envisagée. Notamment, il n'a été émis de l'emprunt consolidé qu'à concurrence de 600 millions environ (3/10^e du produit des deux emprunts, d'un milliard de francs chacun, émis en 1932 par l'Etat belge) au lieu du milliard prévu lors de l'établissement du Budget.

D'autre part, l'élévation du loyer de l'argent a augmenté les dépenses.

Art. 26. — Garantie de paiement des intérêts et de l'amortissement d'actions et d'obligations de sociétés coloniales en conformité avec les conventions existantes (crédit non limitatif) fr. 22,286,205

Diminution : 1,318,935 francs,

justifiée par une intervention moindre de la Colonie dans le jeu des garanties tel qu'il résulte des bilans des sociétés intéressées.

Het krediet omvat eene toelage van 375,000 frank, voorzien voor den 4^e trimester 1932 ten voordeele van het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen.

Er werd besloten deze toelage toe te kennen.

De diensten der School voor Tropische Geneeskunde van Brussel zullen nochtans slechts in Juli 1933 werkelijk naar Antwerpen kunnen worden overgebracht.

De in 1933 voor de School voor Tropische Geneeskunde voorziene kredieten, omvatten eveneens eene toelage van 375,000 frank, die zal moeten toegerekend worden aan de nieuwe inrichting van Antwerpen, voor den 4^e trimester 1933.

Deze toelage zal verleend worden, doch zonder verhooging, niettegenstaande de overdracht te Antwerpen der diensten der School voor Tropische Geneeskunde, vanaf 1 Juli 1933.

HOOFDSTUK XI

OPENBARE SCHULD

Dienst der Spaarkas, der interesten der leeningen en der gewaarborgde kapitalen.

Art. 24. — Interesten en uitdelingen der Gedekte Schuld (onbegrensd krediet) fr. 68,818,651

Vermindering : 59,915,178 frank,

vooral gestaafd door :

1° Het niet-betalen, in gevolge de overeenkomsten van Lausanne, van den halfjaarlijkschen last einde December 1932, betreffende de Engelsche leening;

2° Het verschuiven tot in 1933, van het ten laste nemen der voor de eerste maal te betalen interesten op de in 1932 uitgegeven geconsolideerde schuld.

Art. 25. — Interesten, uitdelingen en verscheiden lasten der Vlottende Schuld (onbegrensd krediet) . fr. 63,840,676

Vermeerdering : 35,340,676 frank.

De Kolonie behield een belangrijker vlottende schuld dan deze welke eerst werd beoogd. Er werd, namelijk, van de geconsolideerde leening slechts uitgifte gedaan tot beloop van ongeveer 600 miljoen (3/10 van de opbrengst der twee leeningen van één milliard frank elk, in 1932, door den Belgischen Staat uitgegeven) in plaats van het milliard voorzien bij het opmaken der Begrooting. Anderzijds, heeft de verhooging van de interesten de uitgaven nog vermeerderd.

Art. 26. — Waarborg van betaling der interesten en delging van aandelen en schuldbrieven van koloniale vennootschappen krachtens de bestaande overeenkomsten (onbegrensd krediet) fr. 22,286,205

Vermindering : 1,318,935 frank,

gestaafd door eene geringere tusschenkomst der Kolonie in het spel der waarborgen, zooals blijkt uit de bilans der belanghebbende vennootschappen.

Art. 27. — Frais généraux relatifs au Service de la Dette publique, du Portefeuille et de la Trésorerie. Comité du Portefeuille de la Colonie (crédit non limit.) fr. 1,131,280

Augmentation : 631,280 francs.

Représente le solde des dépenses réellement faites sur ce crédit, d'ailleurs non limitatif.

DÉPENSES DES SERVICES D'AFRIQUE

SECTION II

Services administratifs, judiciaires et Force publique.

CHAPITRE XII

GOVERNEMENT GÉNÉRAL ET GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX

Art. 28. — Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc. fr. 3,629,897

Augmentation : 300,000 francs.

Les crédits pour le personnel européen avaient été calculés, en 1931, d'après les cadres inscrits au projet de Budget, dans la colonne « Commentaires » des développements et non sur les existences réelles.

Ces cadres ne comportaient plus que les effectifs qu'il convenait d'atteindre en 1932, par suite des réductions effectuées dans le personnel des services. Mais il n'a pas été possible de licencier tous les agents en surnombre au commencement de l'exercice. Il en est résulté des charges supplémentaires de traitements et d'indemnités et des insuffisances de crédits à certains articles « personnel » du Budget.

CHAPITRE XIII

SERVICE DES SECRÉTARIATS ET DU PERSONNEL DU GOUVERNEMENT GÉNÉRAL ET DES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX

Art. 35. — Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc. fr. 3,533,569

Augmentation : 500,000 francs.

Même justification que celle de l'article 28.

CHAPITRE XIV

SERVICES JUDICIAIRES. — PARQUETS ET TRIBUNAUX

Art. 38. — Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc. fr. 15,450,978

Augmentation : 750,000 francs.

Même justification que celle de l'article 28.

Art. 27. — Algemeene kosten betrekkelijk den Dienst der Openbare Schuld van de Portefeuille en van de Schatkist. Comité van de Portefeuille der Koloniën (onbegrensd krediet) fr. 1,131,280

Vermeerdering : 631,280 frank.

Vertegenwoordigt het saldo der werkelijk op dit krediet gedane uitgaven; dit krediet is trouwens onbegrensd.

UITGAVEN DER DIENSTEN VAN AFRIKA

SECTIE II

Beheer- en Gerechtsdiensten en Landmacht.

HOOFDSTUK XII

ALGEMEEN BEHEER EN PROVINCIEBEHEEREN

Art. 28. — Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch en van het negerpersoneel aangeworven onder het stelsel van het statuut. Reiskosten, enz. fr. 3,629,897

Vermeerdering : 300,000 frank.

In 1931, werden de kredieten voor het Europeesch personeel berekend volgens de op het Begrootingsontwerp ingeschreven kaders, in de kolom « aanmerkingen » van de ontwikkelingen en niet op de ware werkelijkheid.

Deze kaders omvatten slechts nog de effectieven, die dienden bereikt in 1932, tengevolge van de verminderingen van het personeel der diensten. Doch het was niet mogelijk al de overtallige agenten in het begin van het jaar af te danken. Daaruit ontstonden bijkomende lasten voor wedden en vergoedingen en ook ontoereikendheid van kredieten op zekere artikelen « personeel » van de Begrooting.

HOOFDSTUK XIII

DIENT VAN DE SECRETARIES EN HET PERSONEEL VAN HET ALGEMEEN BEHEER EN VAN DE PROVINCIEBEHEEREN

Art. 35. — Wedden en verscheidene vergoedingen van het Europeesch en van het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz. fr. 3,533,569

Vermeerdering : 500,000 frank.

Zelfde slaving als deze van artikel 28.

HOOFDSTUK XIV

GERECHTSDIENSTEN. — PARKETTEN EN RECHTBANKEN

Art. 38. — Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch personeel en van het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz. fr. 15,450,978

Vermeerdering : 750,000 frank.

Zelfde slaving als deze van artikel 28.

CHAPITRE XV

A. — SERVICES ADMINISTRATIFS DE LA JUSTICE
ET DES PRISONS

Art. 43. — Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc. fr. 1,252,912

Augmentation : 100,000 francs.

Même justification que celle de l'article 28.

CHAPITRE XIX

FORCE PUBLIQUE

Art. 56. — Traitements et indemnités diverses du personnel européen. Frais de voyage. Frais de rappel des officiers et sous-officiers de réserve, etc. . . . fr. 24,105,566

Augmentation : 2,000,000 de francs.

Même justification que celle de l'article 28.

SECTION IV

Services d'ordre économique.

CHAPITRE XXIII

SERVICE DES FINANCES

Art. 71. — Traitements et indemnités du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc. fr. 10,596,775

Augmentation : 600,000 francs.

Même justification que celle de l'article 28.

CHAPITRE XXIV

SERVICES DES DOUANES ET DE L'OFFICE DOUANIER
COLONIAL D'ANVERS

Art. 75. — Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage. Frais d'équipement, etc. fr. 4,361,053

Augmentation : 100,000 francs.

Même justification que celle de l'article 28.

CHAPITRE XXV

SERVICE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Art. 81. — Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc. fr. 2,337,321

Augmentation : 250,000 francs.

Même justification que celle de l'article 28.

HOOFDSTUK XV

A. — BEHEERDIENSTEN VAN HET GERECHT EN VAN
DE GEVANGENISSEN

Art. 43. — Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch personeel en van het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz. fr. 1,252,912

Vermeerdering : 100,000 frank.

Zelfde staving als deze van artikel 28.

HOOFDSTUK XIX

LANDMAGT

Art. 56. — Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch personeel. Reiskosten. Terugroepingskosten der reserveofficieren en onderofficieren, enz. fr. 24,105,566

Vermeerdering : 2,000,000 frank.

Zelfde staving als deze van artikel 28.

SECTIE IV

Diensten van economische orde.

HOOFDSTUK XXIII

DIENST DER FINANCIËN

Art. 71. — Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch en van het onder statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz. fr. 10,596,775

Vermeerdering : 600,000 frank.

Zelfde staving als deze van artikel 28.

HOOFDSTUK XXIV

DIENSTEN DER DOUANEN EN VAN HET KOLONIAAL
TOLBUREAU VAN ANTWERPEN

Art. 75. — Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch personeel en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten. Toerustingskosten, enz. fr. 4,361,053

Vermeerdering : 100,000 frank.

Zelfde staving als deze van artikel 28.

HOOFDSTUK XXV

DIENST DER ECONOMISCHE ZAKEN

Art. 81. — Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch personeel en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz. . . . fr. 2,337,321

Vermeerdering : 250,000 frank.

Zelfde staving als deze van artikel 28.

CHAPITRE XXXII

AGRICULTURE

C. — Autres dépenses de l'Agriculture.

Art. 119. — Subsidés aux organismes intéressant l'Agriculture fr. 161,000

Augmentation : 121,000 francs,

représentant la quote-part d'intervention de la Colonie dans le fonctionnement du laboratoire vétérinaire de Kisenyi (Ruanda). Cette quote-part, qui est prise en recette au Budget des Voies et Moyens du Ruanda-Urundi, avait été omise dans les prévisions initiales.

CHAPITRE XXXIV

NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS

Art. 125. — Crédit destiné à régulariser les dépenses d'exercices clos que les ordonnateurs, en cas de force majeure, n'ont pu liquider dans les délais normaux fr. 5,198,775

Augmentation : 4,698,775 francs.

Le crédit demandé est destiné à permettre l'imputation budgétaire de dépenses se rapportant à des exercices clos et qui résultent de l'établissement à Bruxelles des comptes généraux de la Colonie jusqu'en 1928.

L'établissement de ces comptes avait subi, dans le passé, un retard considérable, portant à l'armistice sur huit exercices et résultant tant des événements de guerre que des difficultés matérielles rencontrées dans l'établissement de ces comptes.

Depuis lors, l'effort de l'Administration a permis de regagner la plus grosse partie du retard.

La situation actuelle des comptes généraux de la Colonie se présente comme suit :

Les comptes généraux de 1908 à 1925 font l'objet de projets de lois soumis au Parlement;

Les comptes généraux de 1926 à 1928 sont arrêtés et soumis à la vérification de la Cour des Comptes;

Les comptes généraux de 1929 et 1930 sont en préparation.

C'est au fur et à mesure que les comptes sont arrêtés qu'apparaissent des dépenses payées en dehors des délais légaux accordés pour la liquidation des dépenses ou des exercices budgétaires.

Force est, dans ce cas, de demander à la loi les allocations budgétaires nécessaires pour régulariser les paiements ainsi effectués.

HOOFDSTUK XXXII

LANDBOUW

C. — Andere uitgaven van den Landbouw.

Art. 119. — Toelagen aan Landbouw aanbelangende organismen fr. 161,000

Vermeerdering : 121,000 frank,

het aandeel vertegenwoordigende der tusschenkomst van de Kolonie in de werking van het laboratorium voor veeartsenijkunde van Kisenyi (Ruanda). Dit aandeel dat als ontvangst genomen wordt in de Begroting der middelen van Ruanda-Urundi, werd in de eerste voorzieningen vergeleken.

HOOFDSTUK XXXIV

ONWAARDEN EN TERUGBETALINGEN

Art. 125. — Krediet dat bestemd is de uitgaven te regulariseeren van gesloten dienstjaren welke de ambtenaren die uitgaven machtigen, bij geval van overmacht, binnen de normale termijnen, niet konden vereffenen . fr. 5,198,775

Vermeerdering : 4,698,775 frank.

Het aangevraagde krediet is bestemd om de budgetaire aanrekening van uitgaven toe te laten, welke betrekking hebben op gesloten dienstjaren, en welke voortvloeien uit de instelling te Brussel van Algemeene rekeningen der Kolonie tot in 1928.

De instelling dezer rekeningen had vroeger een belangrijke vertraging ondergaan, die met den wapenstilstand over acht dienstjaren ging; zij vloeide voort, zoowel uit de gebeurtenissen van den oorlog als uit de stoffelijke moeilijkheden, die met het opmaken dezer rekening gepaard gingen.

Sedert dien, is de administratie erin geslaagd het grootste gedeelte dezer vertraging in te winnen.

De huidige toestand der algemeene rekeningen der Kolonie, komt voor als volgt :

De algemeene rekeningen van 1908 tot 1925, maken het voorwerp uit der wetsontwerpen voorgelegd aan het Parlement;

De algemeene rekeningen van 1926 tot 1928 zijn afgesloten, en aan de verificatie van het Rekenhof onderworpen;

De algemeene rekeningen van 1929 en 1930 worden voorbereid.

De uitgaven vereffend buiten de wettige uitstellen verleend voor de uitbetaling der uitgaven of de budgetaire dienstjaren, verschijnen naarmate de rekeningen afgesloten zijn.

In dit geval, moeten aan de wetten de budgetaire toelagen aangevraagd worden, noodig tot het regulariseeren van de derwijze gedane betalingen.

TABLEAU IV

**BUDGET DES VOIES ET MOYENS
DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DU RUANDA-
URUNDI, POUR L'EXERCICE 1932.**

CHAPITRE IV

RECETTES EXCEPTIONNELLES

Art. 35. — Subventions récupérables, non productives d'intérêts, de la Belgique et du Congo belge fr. 2,332,552

Diminution : 2,667,448 francs,

résultant de la réduction des charges de la Dette publique du Ruanda-Urundi, qui est justifiée plus loin.

Cette réduction a entraîné une diminution de la subvention de la Colonie et de la Métropole qui interviennent dans les charges d'intérêt de la Dette du Ruanda-Urundi, à concurrence d'un tiers chacune.

TABLEAU V

**BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES
DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DU RUANDA-
URUNDI, POUR L'EXERCICE 1932.**

SECTION III

Services d'ordre économique.

CHAPITRE XII

SERVICE DES FINANCES

Art. 46. — Charge de la Dette du Ruanda-Urundi (crédit non limitatif) fr. 4,028,940

Diminution : 3,471,060 francs.

Il résulte des faits réalisés que la dette du Ruanda-Urundi atteignait, au 31 décembre 1932, 129 millions 907,781 francs, comportant 103,500,000 francs de dette flottante et 26,407,781 francs constituant la dette envers la Métropole, soit 4 millions de plus que les prévisions.

Quant à la charge réelle de cette dette, elle s'est élevée à 4,028,940 francs, y compris une charge d'amortissement de 530,111 francs au lieu de 7,500,000 francs, soit 3,471,060 francs en moins que les prévisions.

Cette différence s'explique comme suit :

1° Le Ruanda-Urundi a pu, contrairement aux prévisions, bénéficier d'un taux réduit d'emprunt (2 %) sur le prêt de 50 millions que lui a consenti la Colonie jusqu'en octobre 1932;

2° Par suite de certaines échéances espacées de bons du Trésor, les intérêts de ces bons n'écherront qu'en 1933.

TABEL IV

**BEGROOTING DER MIDDELEN
VAN HET VICE-GOUVERNEMENT GENERAAL VAN
RUANDA-URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1932.**

HOOFDSTUK IV

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN

Art. 35. — Geenen interest opbrengende, wederinbare tegemoetkomingen van België en van Belgisch-Congo. fr. 2,332,552

Vermindering : 2,667,448 frank,

voortvloeiende uit de herleiding der lasten van de Openbare Schuld van Ruanda-Urundi, die verder gestaafd wordt.

Deze inkrimping heeft eene vermindering voor gevolg gehad van de tegemoetkoming der Kolonie en van het Moederland die in de interestlasten der Openbare Schuld van Ruanda-Urundi tusschenkomen, ten beloope van één derde elk.

TABEL V

**BEGROOTING DER GEWONE UITGAVEN
VAN HET VICE-GOUVERNEMENT GENERAAL VAN
RUANDA-URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1932.**

SECTIE III

Diensten van economische orde.

HOOFDSTUK XII

DIENST DER FINANCIËN

Art. 46. — Lasten der Schuld van Ruanda-Urundi (onbegrensd krediet) fr. 4,028,940

Vermindering : 3,471,060 frank.

Uit de verwezenlijkte feiten blijkt dat de schuld van Ruanda-Urundi, op 31 December 1932, 129 miljoen 907,781 frank bereikte, waarvan 103,500,000 frank vlottende schuld en 26,407,781 frank, welke de schuld tegenover het Moederland vertegenwoordigen, hetzij 4 miljoen meer dan de voorzieningen.

Voor wat den werkelijken last van deze schuld betreft, zij bedraagt 4,028,940 frank, erbij begrepen een delgingslast van 530,111 frank, in stede van 7,500,000 frank, hetzij 3,471,060 frank minder dan de voorzieningen.

Het verschil wordt als volgt uitgelegd :

1° Ruanda-Urundi kon, in tegenstelling met de voorzieningen, een verminderden leeningsinterest genieten (2 t. h.) op de leening van 50 miljoen, die hem door de Kolonie tot in October 1932 werd toegestaan;

2° Tengevolge van zekere van elkander verwijderde vervaldagen van Schatkistbons, zullen de interesten van deze bons slechts in 1933 vervallen.

CHAPITRE XVIII

AGRICULTURE

A. — Services agricoles généraux.

Art. 68. — Autres dépenses des services agricoles généraux, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature fr. 319,022

Augmentation : 50,000 francs.

Il a fallu, pour éviter la dégénérescence des cultures cotonnières, procéder à l'achat d'urgence de 50 tonnes de graines de coton sélectionnées, dont la dépense n'avait pu être prévue au Budget.

CHAPITRE XX

NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS

Art. 77. — Crédit destiné à régulariser les dépenses d'exercices clos que les ordonnateurs, en cas de force majeure, n'ont pu liquider dans les délais normaux fr. 1,348,527

Augmentation : 1,248,527 francs.

Il est sollicité un crédit de 1,248,527 francs pour permettre l'imputation définitive de dépenses relatives à des exercices clos (1930 et 1931) qui n'ont pu être liquidées à temps, pour être imputées, dans les délais légaux, sur les Budgets ordinaires de 1930 et 1931.

HOOFDSTUK XVIII

LANDBOUW

A. — Algemeene Landbouwdiensten.

Art. 68. — Andere uitgaven van de Algemeene Landbouwdiensten, erbij begrepen materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en bijkomende kosten van allen aard. fr. 319,022

Vermeerdering : 50,000 frank.

Om de neiging tot ontaarding der katoenteelten te voorkomen, moest men bij hoogdringendheid 50 ton geselecteerd katoenzaad kopen; de uitgave daarvoor kon op de Begroting niet worden voorzien.

HOOFDSTUK XX

ONWAARDEN EN TERUGBETALINGEN

Art. 77. — Krediet dat bestemd is de uitgaven te regulariseeren van gesloten dienstjaren welke de ambtenaren die uitgaven machtigen, bij geval van overmacht, binnen de normale termijnen, niet konden vereffenen . fr. 1,348,527

Vermeerdering : 1,248,527 frank.

Er wordt een krediet gevraagd van 1,248,527 frank om de definitieve aanrekening toe te laten van uitgaven betreffende gesloten dienstjaren (1930 en 1931) die niet tijdig konden worden gelijkgesteld om, binnen de wettige termijnen, te worden aangerekend op de Gewone Begrotingen van 1930 en 1931.

ORDONNANCE n° 176/B.C., du 30 décembre 1932,
virant des crédits à concurrence de 9,025,000 fr.,
entre différents articles du projet de Budget des
Dépenses ordinaires du Congo belge, pour l'exer-
cice 1932.

Le Gouverneur général,

Vu l'article 12 de la loi sur le Gouvernement du
Congo belge;

Vu l'arrêté royal du 28 juillet 1914, organique de
l'Administration de la Colonie, ainsi que les divers
arrêtés qui l'ont modifié et complété;

Vu le projet de loi contenant le Budget des Recettes
et des Dépenses ordinaires du Congo belge et du Vice-
Gouvernement général du Ruanda-Urundi, pour
l'exercice 1932;

Vu les arrêtés royaux des 27 décembre 1931,
27 mars, 27 juin et 27 septembre 1932, ouvrant au
Ministère des Colonies des crédits provisoires pour
faire face aux besoins des services du Congo belge
pour l'année 1932;

Attendu que ces crédits provisoires sont insuffi-
sants pour couvrir toutes les charges budgétaires que
des événements imprévisibles ont portées, pour cer-
tains services, à des montants plus élevés que ceux
inscrits au projet de Budget;

Attendu que, par contre, des mesures de compres-
sion ont permis de réaliser des économies sur les éva-
luations de dépenses faites pour d'autres services;

Considérant qu'il est inutile de demander des cré-
dits supplémentaires en faveur des uns alors que les
crédits accordés aux autres laissent des reliquats suffi-
samment importants pour couvrir les charges budgé-
taires qui excéderont les prévisions;

Ordonne :

Article premier.

Les sommes mentionnées au tableau I ci-annexé,
et s'élevant à 9,025,000 francs (neuf millions vingt-
cinq mille francs), sont prélevées sur les crédits des
articles y désignés, du Budget des Dépenses ordi-
naires du Congo belge, pour l'exercice 1932, pour
être virées et réparties conformément aux stipulations
du tableau II.

Art. 2.

Le Directeur du Budget et du Contrôle est chargé
de l'exécution de la présente ordonnance qui entre
en vigueur immédiatement.

Leopoldville, le 30 décembre 1932.

VERORDENING n° 176/B.C., van 30 December 1932,
houdende overschrijving van kredieten tot een
bedrag van 9,025,000 frank tusschen verschillende
artikelen van het ontwerp der Begrooting der
Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het
dienstjaar 1932.

De Algemeen Gouverneur,

Gezien artikel 12 der wet op het Beheer van Bel-
gisch-Congo;

Gezien het Koninklijk besluit van 28 Juli 1914, tot
inrichting van het Beheer der Kolonie, alsmede de
verschillende besluiten, die dat besluit hebben gewij-
zigd en aangevuld;

Gezien het ontwerp van wet, houdende de Begroo-
ting der Gewone Ontvangsten en Uitgaven van Bel-
gisch-Congo en van het Onder-Algemeen Beheer
Ruanda-Urundi, voor het dienstjaar 1932;

Gezien de Koninklijke besluiten van 27 Decem-
ber 1931, 27 Maart, 27 Juni en 27 September 1932,
waarbij op het Ministerie van Koloniën voorloopige
kredieten worden geopend om het hoofd te bieden
aan de noodwendigheden der diensten van Belgisch-
Congo voor het jaar 1932;

Aangezien deze voorloopige kredieten ontoereikend
zijn tot het dekken der gezamenlijke budgetaire
lasten, doordat voor zekere diensten de lasten ten
gevolge van niet te voorzien gebeurtenissen hooger
zijn komen te loopen dan de bedragen in het ont-
werp der Begrooting ingeschreven;

Aangezien er, anderzijds, dank zij de doorgevoerde
bekrimpingen, besparingen konden worden gedaan
op de voorzien uitgaven-ramingen voor andere
diensten;

Overwegende, dat het overbodig is bijkomende
kredieten aan te vragen ten behoeve van eerst-
bedoelde diensten, dan als de kredieten aan laatst-
bedoelde diensten toegestaan voldoende overschot
vertoonen om daarnit de boven de uitgetrokken
ramingen uitgaande budgetaire lasten te kwijten;

Beveelt :

Artikel één.

De sommen vermeld op bijgaande tabel I, geza-
menlijk bedragende 9,025,000 frank (negen miljoen
vijf-en-twintig duizend frank), worden van de kre-
dieten der aldaar aangeduide artikelen der Begrooting
der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het
dienstjaar 1932 afgeschreven om te worden overge-
bracht en verdeeld overeenkomstig de bepalingen
der tabel II.

Art. 2.

De Bestuurder van de Begrooting en van de Con-
trole is belast met het uitvoeren dezer verordening
die onmiddellijk van kracht wordt.

Leopoldville, den 30 December 1932.

A. TILKENS.

ANNEXE A L'ORDONNANCE N° 176/B.C. DU 30 DÉCEMBRE 1932

TABLEAU I mentionnant les sommes prélevées sur les crédits accordés aux articles repris ci-après du Budget des Dépenses ordinaires du Congo belge, pour l'exercice 1932, et à virer aux articles inscrits au tableau II.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montants.
45	Autres dépenses des Services administratifs de la Justice et des prisons, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. fr.	75,000 »
49	Autres dépenses du Service territorial, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature.	150,000 »
52	Autres dépenses du Service des A. I. et M. O., y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature.	50,000 »
57	<i>Force publique.</i> — Traitements et allocations diverses de la troupe. Entretien et autres dépenses y relatives.	3,600,000 »
58	Autres dépenses de la Force publique, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature.	1,000,000 »
61	<i>Instruction publique.</i> — Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature.	200,000 »
69	Matériel quelconque scientifique ou non destiné au Service de l'Hygiène, y compris les frais accessoires d'emballage, de transport, de manutention, de douane et divers.	1,500,000 »
87	<i>Imprimerie de Léopoldville.</i> — Autres dépenses, y compris mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature.	50,000 »
89	<i>Service des Travaux publics.</i> — Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des ouvriers de couleur spécialisés ou non, passeurs d'eau, gardiens de gîtes d'étapes, cantonniers, travailleurs, etc. engagés par contrat.	100,000 »
94	<i>Service des Postes, Télégraphes et Téléphones.</i> — Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature.	75,000 »
100	Autres dépenses du Service de la T. S. F., y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Participation à la Conférence internationale télégraphique et radio-télégraphique de Madrid.	250,000 »
101	<i>Service des Transports.</i> — Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	500,000 »
103	<i>Service des Transports.</i> — Matériel, mobilier et fournitures de bureau. Moyens de locomotion mécanique en général, matières d'entretien et de réparation, pièces de rechange; outillage de garage, y compris les frais accessoires d'emballage, de transport, de manutention, de douane et divers.	900,000 »
108	<i>Service des Voies navigables.</i> — Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature.	500,000 »
122	Autres dépenses du Service des Terres.	75,000 »
		9,025,000 »

BIJLAGE AAN DE VERORDENING N 176/B.C. VAN 30 DECEMBER 1932

TABEL I, aangevende de sommen afgeschreven van de kredieten op de beneden aangeduide artikelen der Begrooting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1932 uitgetrokken en welke dienen overgebracht op de artikelen in tabel II aangewezen.

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedragen.
45	Andere uitgaven der Beheerdiensten van het Rechtswezen en van de gevangenissen, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende kosten . . . fr.	75,000 .
49	Andere uitgaven van den Gewestdienst, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende kosten	150,000 .
52	Andere uitgaven van den Dienst van de I. Z. en de W., met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende kosten	50,000 .
57	<i>Landmacht.</i> — Wedden en verscheiden bewilligen der troepen. Onderhoud en andere daarop betrekking hebbende uitgaven	3,600,000 .
58	Andere uitgaven der Landmacht, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in 't algemeen en allerlei bijkomende onkosten	1,000,000 .
61	<i>Openbaar onderwijs.</i> — Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en bijkomende onkosten van allen aard	200,000 .
69	Materieel van allen aard al dan niet wetenschappelijk, tot den Gezondheidsdienst bestemd, met inbegrip der bijkomende onkosten van verpakking, van vervoer, van behandeling, van douanen en verscheiden	1,500,000 .
87	<i>Drukkertij van Leopoldville.</i> — Andere uitgaven met inbegrip der meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende onkosten	50,000 .
89	<i>Dienst der Openbare Werken.</i> — Dagloonen, kosten voor onderhoud, aanwerving en rapatriëring der bij contract aangeworven gespecialiseerde of niet-gespecialiseerde negerarbeiders, overzetters, bewakers van etappenhalten, baanwachters, werklieden, enz.	100,000 .
94	<i>Dienst der Posterijen, Telegrafen en Telefonen.</i> — Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende onkosten	75,000 .
100	Andere uitgaven van den Dienst der Draadloze Telegrafie, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende onkosten. Deelneming aan de Internationale Telegrafische en Radiotelegrafische Conferentie van Madrid	250,000 .
101	<i>Vervoerdienst.</i> — Verscheiden wedden en vergoedingen van het Europeesch- en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	500,000 .
103	<i>Vervoerdienst.</i> — Materieel, meubelen en kantoorbehoefden. Mechanische vooribewegingsmiddelen in het algemeen, onderhoud en herstelstoffen, voorraadstukken; toerusting voor garage, erbij begrepen de bijkomende kosten voor verpakking, vervoer, behandeling, douane en allerhande	900,000 .
108	<i>Dienst der Bevaarbare Wegen.</i> — Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerlei bijkomende onkosten	500,000 .
122	Andere uitgaven van den Dienst der Gronden	75,000 .
		9,025,000 .

ANNEXE A L'ORDONNANCE N° 176/B.C. DU 30 DÉCEMBRE 1932

TABLEAU II mentionnant la répartition de la somme de 9,025,000 francs entre les articles ci-après du Budget des Dépenses ordinaires du Congo belge, pour l'exercice 1932.

Articles.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montants.
7	Pensions, indemnités et allocations spéciales : charges à liquider du 1 ^{er} janvier au 31 décembre 1932 se rapportant à l'exercice en cours ou à des exercices antérieurs, y compris avances à consentir par le Ministre des Colonies en attendant la liquidation des pensions. Remboursement au Trésor belge des premiers termes de pensions ou pensions prenant cours en 1932 ou à dater du 1 ^{er} juillet 1928, au profit de fonctionnaires et employés de l'Agence générale de la Colonie, de l'Office colonial et des établissements scientifiques fr.	2,500,000 »
31	Dépenses diverses du Service du Budget et du Contrôle financier	200,000 »
32	Subside au district urbain de Léopoldville	1,600,000 »
33	Frais de procédure, déboursés, amendes et divers. Indemnités ou dommages-intérêts, intérêts moratoires compris, dus par la Colonie à raison de sa responsabilité ou de celle de ses préposés et non prévus aux chapitres suivants (<i>crédit non limitatif</i>)	100,000 »
41	Frais de justice (<i>crédit non limitatif</i>)	1,000,000 »
50	Service des A. I. et M. O. — Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	50,000 »
63	Subsides aux missions et divers. Frais de voyage et de nourriture des missionnaires voyageant à bord des vapeurs naviguant sur le Congo. Frais de transport de marchandises destinées aux missions	100,000 »
74	Autres dépenses du Service des Finances	600,000 »
77	Service des Douanes. — Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des plantons, travailleurs, etc. engagés par contrat	20,000 »
85	Imprimerie de Léopoldville. — Traitements et indemnités diverses du personnel européen et des travailleurs de couleur engagés sous le statut. Frais de voyage, etc.	50,000 »
91	Autres dépenses du Service des Travaux publics, y compris matériel, mobilier, matières et fournitures en général, subsides et frais accessoires de toute nature	900,000 »
109	Autres dépenses du Service des Voies navigables	75,000 »
120	Service des Terres. — Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut. Frais de voyage, etc.	330,000 »
123	Restitution de droits, d'impôts et taxes indûment perçus. Remboursement d'amendes. Remboursement de sommes reconnues appartenir à des tiers (<i>crédit non limitatif</i>)	1,000,000 »
124	Déficit de comptes. Régularisations des déficits des magasins. Régularisation des avances sur traitements consenties au cours de l'exercice courant et des exercices antérieurs et non remboursées par les intéressés (<i>crédit non limitatif</i>)	500,000 »
		9,025,000 »

BIJLAGE AAN DE VERORDENING N° 176/B.C. VAN 30 DECEMBER 1932

TABEL II, aangevende de verdeling der som van 9,025,000 frank over de beneden aangewezen artikelen der Begrooting der gewone Uitgaven van Belgisch-Congo, voor het dienstjaar 1932.

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedragen.
7	Pensioenen, vergoedingen en bijzondere bewilligingen, van 1 Januari tot 31 December 1932 te verrekenen lasten welke betrekking hebben op het loopend dienstjaar of op vorige dienstjaren, met inbegrip der door den Minister van Koloniën te verleenen voorschotten, in afwachting dat de pensioenen uitbetaald worden. Terugbetaling aan de Belgische Schatkist der eerste pensioenstermijnen of der pensioenen welke in 1932 of te rekenen van 1 Juli 1928 aanvangen, ten bate van ambtenaren en beambten van het Algemeen Agentschap der Kolonie, het Koloniaal Ambt en der wetenschappelijke instellingen fr.	2,500,000 »
31	Verscheiden uitgaven van den Dienst der Begrooting en van het Financieel Toezicht	200,000 »
32	Toelage aan het stedelijk district van Leopoldville	1,600,000 »
33	Kosten van rechtspleging, van voorschotten, van boeten en verscheiden. Vergoedingen of schadevergoeding, met inbegrip der moratorische interesten, verschuldigd door de Kolonie uit reden harer verantwoordelijkheid of uit deze harer aangestelden en niet voorzien bij de volgende hoofdstukken (onbegrensd krediet)	100,000 »
41	Gerechtskosten (onbegrensd krediet).	1,000,000 »
50	Dienst van de I. Z. en de W. — Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch- en onder het stelsel der statuten aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	50,000 »
63	Toelagen aan zendingen en verscheiden. Reis- en voedingskosten der zendelingen reizende aan boord van op den Congostroom varende stoomschepen. Vervoerkosten van tot de zendingen bestemde goederen	100,000 »
74	Andere uitgaven van den Dienst der Financiën	600,000 »
77	Dienst der Douanen. — Dagloonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek van de per contract aangeworven plantons, arbeiders, enz.	20,000 »
85	Drukkerij van Leopoldville. — Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch personeel en van de onder het statuut aangeworven negerarbeiders. Reiskosten, enz.	50,000 »
91	Andere uitgaven van den Dienst der Openbare Werken, erbij begrepen materieel, meubelen, stoffen en benodigdheden in het algemeen, toelagen en bijbehoorten van allen aard	900,000 »
100	Andere uitgaven van den Dienst der Bevaarbare Wegen	75,000 »
120	Dienst der Gronden. — Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch- en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten, enz.	330,000 »
123	Terugbetaling van ten onrechte geïnde rechten, belastingen en taksen. Terugbetaling van boeten. Terugbetaling van sommen welke erkend worden aan derden toe te hooren (onbegrensd krediet).	1,000,000 »
124	Tekorten van rekenplichtigen. Regelingen der tekorten van magazijn. Regeling der voorschotten op wedden in den loop van dit dienstjaar en der vorige dienstjaren toegestaan en door de belanghebbenden niet terugbetaald (onbegrensd krediet)	500,000 »
		9,025,000 »